

**QUESTION: How can we make the case for private and public sector funding?**

**DIFFERENT WAYS TO FRAME ARGUMENT FOR FUNDING:**

1. Translation brings cultural experience, understanding and tolerance
  - Shared experience across borders
  - Opening mind, creating more open society
  - Social cohesion among different groups
2. Commercial benefits
  - Branding of cultural identity; visibility of a culture
  - Building the creative economy (income for writers and translators; developing publishing industry; expanding literary economy)
  - (for funding from EU): Building regional identity
3. Freedom of expression: Translation addresses the imbalance in global dialogue
  - Invites other voices into the conversation of literature
  - Values diversity
  - International reputation helps to protect writers
4. Enriches our literary community and our own writers
  - Makes language more dynamic and expression of target country
  - Develops forms of literature
  - Allows local writers to be players in world forum – raises aspirations and quality

RECOMMENDATIONS: WHAT	WHO
Collate evidence and stories to prove need for and usefulness of funding	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Petition UNESCO to improve database of translations to provide accurate data about translations published worldwide</i></li> </ul>	UNESCO
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Create working group to explore evaluation practices advocating for literary translation</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>quantitative data (sales, income)</i></li> <li>○ <i>qualitative value (public value)</i></li> </ul> </li> </ul>	Translators and others
Collaborate with other funding agencies on international projects to make best use of resources	Funders
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>EU should recognize unique value of network of translation centers and fund accordingly</i></li> </ul>	EU
Collaborate on larger scale translation-related projects where appropriate in order to make greater impact and attract funding	Sector
Improve dialogue between funders and sector	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Engage funders; make translation visible; use writers and translators as advocates; build face-to-face relationships</i></li> </ul>	Sector
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Offer range of support to sector based on knowledge of literary field and market</i></li> </ul>	Funders
Invest in developing readership	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Propose innovative projects that will help develop audience for literature in translation</i></li> </ul>	Sector
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Support projects that target new readers and broaden the audience</i></li> </ul>	Funders
Develop public/private funding partnerships to maximize resources	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Broker relationships between public and private funders and the sector</i></li> </ul>	Public funders